

## **ABC Design GmbH**

Article for baby and child

Dr. Rudolf-Eberle Str. 29

D - 79774 Albbruck

Tel. +49 (0)77539393-0

Email. [info@abc-design.de](mailto:info@abc-design.de)

[www.abc-design.de](http://www.abc-design.de)



# Primo

<b>Bedienungsanleitung</b>	- <b>DE</b> (01-03)
<b>Instructions for use</b>	- <b>EN</b> (04-06)
<b>Instrucciones de uso</b>	- <b>ES</b> (07-09)
<b>Instructions de service</b>	- <b>FR</b> (10-12)
<b>Istruzioni per l'uso</b>	- <b>IT</b> (13-15)
<b>Gebruikshandleiding</b>	- <b>NL</b> (16-18)
<b>Instrukcja obsługi</b>	- <b>PL</b> (19-21)
<b>Návod k použití</b>	- <b>CZ</b> (22-24)
<b>Инструкция по эксплуатации</b>	- <b>RU</b> (25-27)
<b>Használati útmutató</b>	- <b>HU</b> (28-30)
<b>Návod na použitie</b>	- <b>SK</b> (31-33)

**ACHTUNG:** Für späteres Nachlesen unbedingt aufbewahren!

**NB:** Keep these instructions for future reference!

**ATENCIÓN:** ¡Guardarlas sin falta para una lectura posterior!

**ATTENTION:** À conserver absolument pour une consultation ultérieure!

**ATTENZIONE:** Da conservare per future consultazioni!

**LET OP:** Bewaar deze handleiding zorgvuldig, opdat u ze ook later nog kunt raadplegen!

**UWAGA:** Zachowaj koniecznie do późniejszego czytania!

**POZOR:** Pro pozdější referenci bezpodmínečně uschovat!

**ВНИМАНИЕ:** Не выбрасывать, сохранить для прочтения в дальнейшем!

**FIGYELMEZTETÉS:** Őrizze meg ezt a tájékoztatót a jövőbeni hivatkozásokhoz!

**UPOZORNENIE:** Uschovajte tieto pokyny pre ďalšie použitie! Čuvajte ove upute za budúcu upotrebu!



## 1. Öffnen des Wagens

a. Lösen Sie die Transportsicherung, indem Sie den Hebel nach oben ziehen.

Klappen Sie den Wagen auf.

b. Schließen Sie die Verriegelung des Wagens, indem Sie die hintere Verstrebung nach unten drücken.

**WARNUNG:** Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen geschlossen sind.

## 2. Montage der Räder

a. Schieben Sie die Vorderräder auf die Halterung bis sie einrasten.

b. Um das Vorderrad wieder abzunehmen, drücken Sie auf den Knopf an der Radhalterung.

c. Schieben Sie die Hinterradblöcke auf die Halterung bis sie einrasten.

d. Haken Sie die Querverstrebung ein.

## 3. Handhabung der Bremsen

Drücken Sie zum feststellen der Bremsen den Hebel nach unten.

Drücken Sie zum lösen der Bremsen den Hebel nach oben.

## 4. Verstellen der Griffe

Um den Griff zu verstellen, drücken Sie den Hebel unterhalb des Griffes nach unten.

Drehen Sie den Griff in die gewünschte Position und lassen Sie den Hebel wieder los, damit er einrastet.

## 5. Schließen des Gurtes

Um den Gurt zu schließen, schieben Sie die beiden Plastikteile (1) ineinander bis sie einrasten.

Stellen Sie die Gurtverstelleinrichtung so ein, dass das Kind in seiner vorgesehenen Position gehalten wird.

## 6. Öffnen des Gurtes

Um den Gurt zu öffnen, drücken Sie den Knopf (1) leicht links und rechts versetzt.

Warnung: Verwenden Sie den Schrittgurt immer in Verbindung mit dem Beckengurt.

## 7. Verstellen des Sonnendachs

a. Lösen Sie zunächst den Befestigungsknopf an der Hinterseite des Verdecks.

b. Schieben Sie anschließend das Verdeck nach vorne.

## 8. Verstellen der Rückenlehne

Ziehen Sie den Plastikgriff, der sich an der Rückseite der Rückenlehne befindet, nach oben und bringen Sie die Rückenlehne in die gewünschte Position.

Lassen Sie anschließend den Griff wieder los, damit die Rückenlehne in der gewählten Position einrastet.

## 9. Verstellen der Beinstütze

Ziehen Sie die Knöpfe auf beiden Seiten der Beinstütze.

Bringen Sie die Beinstütze in die gewünschte Position und lassen die Knöpfe wieder los, damit sie einrastet.

## 10. Feststellen und Lösen der Schwenkräder

Drücken Sie den Hebel zum Feststellen der Räder nach unten.

Drücken Sie den Hebel für die Schwenkposition nach oben.

## 11. Befestigen und Abnehmen des Schutzbügels

Um den Schutzbügel abzunehmen, drücken Sie den Knopf an der Unterseite des Schutzbügels und ziehen ihn aus der Halterung.

Um den Schutzbügel anzubringen, schieben Sie ihn in die Halterung bis er einrastet.

Achtung: Der Schutzbügel muss fest eingerastet sein. Ansonsten besteht große Gefahr für Ihr Kind!

## 12. Zusammenklappen des Wagens

a. Bevor Sie den Wagen zusammenklappen, müssen Sie zuerst das Dach nach hinten klappen. Drücken Sie hierfür den Dachspanner (1) auf beiden Seiten nach oben und drücken dann das Dach nach hinten (2).

b. Entriegeln Sie den Faltmechanismus, indem Sie die beiden Hebel nach oben ziehen.

c. Ziehen Sie anschließend die Schlaufe, die sich an der Rückseite des Wagens befindet, nach oben und falten den Wagen komplett zusammen, bis die Transportsicherung einrastet.

**Warnung: Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen geschlossen sind.**

- **Lightweight telescopic aluminium frame**
- **Handles can be rotated 360°**
- **Four-position backrest**
- **Adjustable leg rest**
- **Swivel mode and locked setting on front wheels**
- **Detachable sun canopy**
- **Hood featuring magnetic-action viewing panel**
- **Compatible with ABC Design "Risus" "Doozy" car seat**
- **Compatible with "Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble" car seat**
- **Compatible with "Römer Baby-Safe plus SHR" car seat**
- **Compatible with "Cybex Aton" car seat**
- **Compatible with ABC Design "Kiddie Ride-On" buggy board**

### **Care instructions**

- The materials used to manufacture our products comply with the AZO requirement, EN71-2 and EN71-3, and light fastness standards for textiles. Nevertheless, we advise you not to leave the product exposed to bright sunlight for any length of time. No claims may be made for wear and tear or if the colours fade when exposed to strong sunlight. The fabric covers on this product can be washed by hand or on a cold cycle in the washing machine (mild detergent).
- An ABC Design rain canopy is available in retail stores offering complete protection against the rain.
- All the frames on our products have been tested for conformity with EN1888 : 2005 and have met the required standards. In order to maintain the safety of the product it is necessary to oil the moving parts or tighten the rivets as and when required.  
NB: Please do not use any product for lubrication other than silicone oil or silicone spray lubricant.
- Regular care and upkeep have a major part to play in maintaining the safety and value of the product. Exposure to such things as salt in the air, road-gritting salt or acid rain will encourage the onset of corrosion, as will inappropriate storage of the product.
- We recommend regular maintenance of all coated parts. In serious cases of soiling please clean the surface coating immediately.
- Check for loose parts and fastenings from time to time and tighten if necessary.

### **Safety instructions**

Read these instructions carefully before use and keep them for future reference. Failure to read these instructions may compromise the safety of your child.

#### **NB:**

- This pushchair is designed for children aged 6 months or above and weighing up to 15 kg.
- The net bag can carry up to 5 kg.
- This pushchair is designed to transport a child.
- Do not use any accessories other than those approved by the manufacturer.
- You are advised to take your child out of the pushchair as a matter of principle when negotiating steps or flights of stairs or if the pushchair needs to be lifted or carried.

### **CAUTION:**

- Do not leave your child unattended.
- Use a safety harness as soon as your child can sit independently.
- This seat is not suitable for babies under 6 months old.
- Loads attached to the handle affect the stability of the pushchair.
- Before use, check that the pushchair attachment or seat is correctly engaged in position.
- This product is not suitable for jogging or skating.
- Do not make any modifications to the product which compromise its safety.
- Keep this product away from fire and other sources of heat.

### **Customer complaints**

- No claims may be made for natural wear and tear or for damage caused by undue demands on the product or by exceeding the permissible load.
- No claims may be made for damage caused by improper use.
- No claims may be made for damage caused by incorrect assembly or operation.
- No claims may be made for damage caused by improper modifications to the product.
- Areas of rust may appear through lack of maintenance or improper care and do not constitute a fault with the product.
- Scratch marks are normal signs of wear and do not constitute a fault with the product.
- Mildew is likely to appear on textiles which are not dried out after getting wet and cannot be attributed to shortcomings in production conditions.
- The product may fade if exposed to sunlight, perspiration and detergents, or if subject to abrasion or excessive washing, therefore fading cannot be attributed to a fault with the product.
- No claims may be made for wheels which become worn out as a natural result of wear and tear.

## **1. Opening the pushchair**

- a. Pull the catch up to release the transportation lock.

Unfold the pushchair.

- b. Press the rear strut down to lock the pushchair into its open position.

**CAUTION:** Ensure that all the catches are engaged before use.

## **2. Mounting the front wheels**

- a. Push the front wheels into the fittings until they click into place.
- b. To remove the front wheels again, press the catches on the wheel fittings.
- c. Push the rear wheel blocks into the fittings until they click into place.
- d. Hook the cross bracing into place.

## **3. Using the brakes**

Press the lever down to apply the brakes.

Press the lever up to release the brakes.

## **4. Adjusting the handles**

To adjust the handle, press the catch under the handle down.

Turn the handle to the required position and let go of the catch again so that the handle clicks into the new position.

## **5. Fastening the harness**

To fasten the harness push the two plastic catches (1) together until they engage.

Adjust the strap to a setting where the baby is held in the correct position.

## **6. Unfastening the harness**

To unfasten the harness, press the button (1) slightly offset to the left and right.

Caution: Always use the shoulder harness and lap belt together.

## **7. Positioning the sun canopy**

- a. First release the catch on the rear of the hood.
- b. Open the hood out over the pushchair.

## **8. Adjusting the backrest**

Pull up the plastic catch located on the rear of the backrest and move the backrest to the required position. Let the catch go again to allow the backrest to click into the selected position.



## **9. Adjusting the leg rest**

Release the catches on both sides of the leg rest.

Move the leg rest to the required position and let go of the catches again to allow the leg rest to click into the new position.

## **10. Lock and unlock setting on swivelling wheels**

Push the lever downwards to lock the wheels.

Push the lever upwards for swivel position.

## **11. Fitting and removing the guard rail**

To remove the guard rail, press the catch underneath the rail and pull it out of its fitting.

To fit the guard rail, push it into the fitting until it clicks into place.

NB: The guard rail must be securely engaged otherwise there is a serious risk that your baby can fall out!

## **12. Folding the pushchair**

a. Before you can collapse the pushchair you have to fold the hood back.

To do this, push up the hood tensioning levers (1) on both sides and push the hood back (2).

b. Pull both catches up to release the folding mechanism.

c. Pull up the loop fittings located on the rear of the pushchair and fold the pushchair until the transportation lock engages.

**Caution:** Ensure that all the catches are engaged before use.

- **Ligero armazón telescópico de aluminio**
- **Empuñaduras girables 360°**
- **Respaldo ajustable en 4 posiciones**
- **Apoyapiernas ajustable**
- **Ruedas delanteras giratorias y bloqueables**
- **Capota parasol desmontable**
- **Capota con ventana con cierre magnético**
- **Compatible con la silla para automóviles ABC Design "Risus", "Doozy"**
- **Compatible con la silla para automóviles "Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble"**
- **Compatible con la silla para automóviles "Römer Baby-Safe plus SHR"**
- **Compatible con la silla para automóviles "Cybex Aton"**
- **Compatible con ABC Design "Kiddie Ride On"**

#### **Indicaciones de cuidado y de uso**

- Los materiales utilizados para la fabricación de nuestros productos cumplen las normas relativas al uso de colorantes azoicos, EN71-2 y EN71-3, así como la solidez a la luz para revestimientos. No obstante, aconsejamos no exponer intensivamente el modelo al sol durante un periodo prolongado. Un desgaste por el roce, sangrado de los colores y una decoloración en caso de irradiación solar no justifican una reclamación. La tapicería de este artículo es lavable. Las fundas se pueden lavar a mano o a máquina en frío (detergente suave).
- Una protección total contra la lluvia para nuestros modelos se consigue solamente mediante nuestra capota de ABC-Design que se puede adquirir en el comercio.
- Todos los armazones de nuestros modelos han sido comprobados según EN1888 : 2005 y corresponden a ella. Para mantener la seguridad de su modelo a largo plazo, se tendrán que engrasar o en caso de necesidad volver a remachar las piezas móviles.
- ATENCIÓN: Para engrasarlas rogamos que utilice solamente aceite o spray de silicona.
- Para mantener la seguridad y el valor de su producto es recomendable un cuidado y mantenimiento regulares. Las influencias ambientales tales como el contenido de sal en el aire, sal para esparcir o lluvia ácida así como guardarlo incorrectamente fomentan la corrosión.
- Recomendamos un cuidado regular de todas las piezas lacadas. En casos individuales agravantes se deberán limpiar las superficies pintadas justo después de haberse ensuciado.
- Compruebe de vez en cuando las piezas y cierres sueltos y en caso necesario apriételas.

#### **Indicaciones de seguridad**

Lea cuidadosamente estas indicaciones antes del uso y guárdelas. La inobservancia de estas instrucciones puede perjudicar la seguridad de su hijo.

#### **ATENCIÓN:**

- Este cochecito está diseñado para niños a partir de una edad de 6 meses y un peso de hasta 15 kg.
- Se puede cargar la bolsa de red ecilla hasta un peso de 5 kg.
- Este cochecito está construido para ser usado por un niño.
- Utilice solamente accesorios autorizados por su fabricante.
- Al transitar por escalones o escaleras, o cuando se tiene que levantar o llevar su cochecito para niños, se debería sacar siempre a su hijo del cochecito.

#### **ADVERTENCIA:**

- No deje a su hijo sin vigilancia.
- Utilice un cinturón de seguridad en cuanto su hijo sepa sentarse por sí mismo.
- Esta unidad de silla no es adecuada para niños de menos de 6 meses.
- Las cargas colgadas de las empuñaduras perjudican la estabilidad del cochecito.
- Antes de usarlo se deberá comprobar si el capazo portabebés o la unidad de silla ha engatillado correctamente.
- Este producto no es adecuado para la práctica del footing o del skating.
- Rogamos que no realice ninguna modificación que pudiera comprometer la seguridad.
- Mantenga este producto alejado del fuego u otras fuentes de calor.

#### **Indicaciones para el caso de reclamación**

- La aparición de desgastes naturales (desgaste) y daños por un uso excesivo no representan ningún derecho a reclamación.
- Los daños causados por un uso inadecuado no representan ningún derecho a reclamación.
- Los daños causados por un montaje o puesta en funcionamiento incorrectos no representan ningún derecho a reclamación.
- Los daños causados por una modificación inadecuada en el producto no representan ningún derecho a reclamación.
- Los puntos de oxidación causados por falta de mantenimiento o trato inadecuado no representan ningún defecto.
- Los arañazos son apariencias de desgaste normales y no representan ningún defecto.
- Las piezas textiles que se han mojado y no han sido secadas pueden cubrirse de moho y no representan un defecto del producto.
- Por irradiación solar, sudor, productos de limpieza, desgaste por el roce o un lavado frecuente no se puede excluir un descoloramiento, así que esto no es ningún defecto.
- Los neumáticos desgastados son apariencias de desgaste normales y no representan ningún derecho a reclamación.

## 1. Abrir el cochecito

a. Afloje el seguro de transporte tirando de la palanca hacia arriba.

Abra el cochecito.

b. Cierre el bloqueo del cochecito empujando las traviesas posteriores hacia abajo.

**ADVERTENCIA:** Antes de su uso asegúrese de que todos los enganches están bien cerrados.

## 2. Montaje de las ruedas delanteras

a. Introduzca las ruedas delanteras en el dispositivo fijador hasta que engatillen.

b. Para volver a desmontar la rueda delantera pulse el botón del dispositivo fijador de la rueda.

c. Introduzca los bloques de las ruedas posteriores en el dispositivo fijador hasta que engatillen.

d. Enganche las traviesas.

## 3. Manejo de los frenos

Para apretar los frenos empuje la palanca hacia abajo.

Para soltar los frenos empuje la palanca hacia arriba.

## 4. Ajustar las empuñaduras

Para ajustar la empuñadura empuje hacia abajo la palanca que se encuentra debajo de la empuñadura. Gire la empuñadura en la posición deseada y vuelva a soltar la palanca para que engatille.

## 5. Cerrar el cinturón

Para cerrar el cinturón se deberán juntar las dos piezas de plástico (1) introduciendo una dentro de la otra hasta que engatillen.

Ajuste el dispositivo de ajuste del cinturón de tal forma para que el niño quede sujeto en su posición prevista.

## 6. Abrir el cinturón

Para abrir el arnés pulse ligeramente a la izquierda y derecha del botón (1).

Advertencia: Utilice el cinturón de entrepierna siempre junto con el cinturón de pelvis.

## 7. Ajustar la capota parasol

a. Primero, afloje el botón fijador de la parte posterior de la capota.

b. A continuación empuje la capota solar hacia delante.

## 8. Ajustar el respaldo

Tire hacia arriba del asa de plástico, que se encuentra en la parte posterior del respaldo, y coloque el respaldo en la posición deseada.

Vuelva a soltar el asa para que el respaldo engatille en su posición deseada.

## **9. Ajustar el apoyapiernas**

Deslice los botones de ambos lados del apoyapiernas.

Coloque el apoyapiernas en la posición deseada y vuelva a soltar los botones para que engatille.

## **10. Bloquear y soltar las ruedas giratorias**

Para bloquear las ruedas, empuje la palanca hacia abajo.

Empuje la palanca hacia arriba para la posición de giro.

## **11. Fijar y quitar el estribo de protección**

Para quitar el estribo de protección pulse el botón de la parte interior del estribo de protección y retírelo de su dispositivo fijador.

Para fijar el estribo de protección introdúzcalo en el dispositivo fijador hasta que engatille.

Atención: El estribo de protección debe estar completamente engatillado. ¡En caso contrario existe un gran peligro para su hijo!

## **12. Plegar el cochecito**

a. Antes de plegar el cochecito, primero se deberá abatir la capota hacia atrás.

Para ello empuje el tensor de la capota (1) de ambos lados hacia arriba y a continuación, empuje la capota hacia atrás (2).

b. Desbloquee el mecanismo de plegado tirando de las dos palancas hacia arriba.

c. A continuación, tire hacia arriba de la lengüeta que se encuentra en la parte posterior del cochecito y pliegue el cochecito completamente hasta que el seguro de transporte engatille.

**Advertencia:** Antes de su uso asegúrese de que todos los enganches están bien cerrados.

- **Châssis télescopique en aluminium léger**
- **Poignées orientables sur 360°**
- **Dossier réglable 4 fois**
- **Repose-jambes réglable**
- **Roues avant orientables et fixables**
- **Pare-soleil amovible**
- **Capote avec fenêtre de vue magnétique**
- **Compatible avec le siège auto ABC design « Risus », « Doozy »**
- **Compatible avec le siège auto « Maxi Così Cabrio, Citi, Pebble »**
- **Compatible avec le siège auto « Römer Baby-Safe plus SHR »**
- **Compatible avec le siège auto « Cybex Aton »**
- **Compatible avec le « Kiddie Ride On » ABC Design**

### **Consignes d'entretien et d'utilisation**

- Les matériaux employés pour la fabrication de nos produits satisfont aux exigences des normes AZO, EN71-2 et EN71-3 ainsi qu'à l'exigence de stabilité à la lumière des revêtements. Nous conseillons malgré tout de ne pas exposer le modèle au soleil de façon intensive durant une période prolongée. L'abrasion, la déteinte des couleurs et la décoloration en cas de rayonnement solaire important ne peuvent justifier de réclamation. La housse en tissu de cet article est lavable. Vous pouvez laver les housses soit à la main soit en machine à froid (lessive pour linge fin).
- Nos modèles ne peuvent être protégés fiablement contre la pluie qu'avec la capote pour pluie ABC Design qui est disponible dans le commerce.
- Tous les châssis de nos modèles sont testés selon les normes EN 1888 : 2005 et satisfont aux exigences de ces dernières. Les éléments mobiles doivent être huilés de temps à autre et les rivets remplacés si nécessaire afin de maintenir durablement la sécurité de votre modèle.  
ATTENTION : Veuillez employer uniquement de l'huile silicone ou un spray silicone pour huiler ces éléments.
- Une maintenance et un entretien réguliers contribuent considérablement à la sécurité et au maintien de la valeur de votre produit. Les influences atmosphériques, telles qu'atmosphère salée, sel de déneigement ou encore pluie acide, ainsi qu'une mauvaise mise à l'abri, développent la corrosion.
- Nous recommandons un entretien régulier de toutes les pièces peintes. En cas d'encrassements particulièrement importants, nettoyez la surface peinte immédiatement.
- Contrôler de temps à temps les pièces de fermeture et autres pour s'assurer qu'elles ne sont pas desserrées et les resserrer si bien besoin est.

### **Consignes de sécurité**

Veuillez lire cette notice attentivement avant l'utilisation et conservez-la. La non-lecture de cette consigne peut porter atteinte à la sécurité de votre enfant.

#### **ATTENTION :**

- Ce landau est destiné aux enfants de plus de 6 mois et d'un poids jusqu'à 15 kg.
- Le filet à provisions peut être chargé d'un poids jusqu'à 5 kg.
- Ce landau a été conçu pour transporter un enfant.
- Employez uniquement les pièces d'accessoires autorisées de votre fabricant.
- Pour monter ou descendre les marches et escaliers ou lorsque votre landau doit être soulevé ou porté, vous devez toujours sortir l'enfant du landau.

### **AVERTISSEMENT :**

- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.
- Utilisez une ceinture de sécurité dès que votre enfant s'assoit tout seul.
- Cette assise ne convient pas pour les enfants de moins de 6 mois.
- Les charges fixées au guidon nuisent à la stabilité du landau.
- S'assurer avant l'utilisation que la nacelle ou le siège soit bien enclenché.
- Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou du roller.
- Veuillez ne procéder à aucune modification susceptible de nuire à la sécurité.
- Tenez ce produit à l'écart du feu et d'autres sources de chaleur.

### **Consignes en cas de réclamation**

- Les traces d'utilisation naturelles (usure) et les dommages résultant d'une sollicitation abusive ne peuvent faire l'objet de réclamation.
- Les endommagements résultant d'un usage non conforme ne peuvent faire l'objet de réclamation.
- Les endommagements résultant d'une mise en service ou d'un montage défectueux ne peuvent faire l'objet de réclamation.
- Les endommagements résultant d'un usage non conforme ne peuvent faire l'objet de réclamation.
- Les points de rouille dus à un manque éventuel de maintenance ou à une manipulation non conforme ne sont pas considérés comme des défauts.
- Les rayures sont des traces d'usure normale et ne sont pas considérées comme des défauts.
- Les éléments textiles qui ont pris l'humidité et n'ont pas été séchés ensuite peuvent moisir ; ceci ne peut pas être considéré comme défaut de production.
- Une décoloration éventuelle due aux rayons du soleil, à l'effet de la sueur, aux produits d'entretien, à l'abrasion ou à un lavage trop fréquent ne peut pas être exclue et n'est donc pas considérée comme défaut.
- Les roues usées sont des phénomènes d'usure naturelle et ne justifient aucun droit de réclamation.

## 1. Ouverture de la poussette

a. Ouvrez la protection de transport en tirant le levier vers le haut.

Dépliez la poussette.

b. Fermez le verrouillage de la poussette en poussant la traverse vers le bas à l'arrière.

**MISE EN GARDE : Assurez-vous avant l'utilisation que tous les verrouillages sont fermés.**

## 2. Montage des roues avant

a. Enfoncez les roues avant dans les logements jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent.

b. Pour démonter les roues avant, enfoncez le bouton situé sur le logement des roues.

c. Enfoncez les blocs de roues arrière dans les logements jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent.

d. Accrochez la traverse.

## 3. Actionnement des freins

Pour serrer les freins, baissez le levier.

Pour desserrer les freins, levez le levier.

## 4. Réglage des poignées

Pour régler la poignée, baissez le levier situé sous la poignée.

Tournez la poignée dans la position souhaitée et relâchez le levier pour qu'il s'enclenche.

## 5. Fermeture du harnais

Pour fermer le harnais, glissez les deux pièces en plastique (1) l'une dans l'autre jusqu'à ce qu'elles s'encliquettent.

Réglez le harnais de sorte qu'il maintienne l'enfant dans la position prévue.

## 6. Ouverture du harnais

Pour ouvrir le harnais, appuyez sur le bouton (1) de manière légèrement décalée à gauche et à droite.

Mise en garde : Employez la sangle d'entrejambe toujours en combinaison avec la ceinture ventrale.

## 7. Réglage du pare-soleil

a. Ouvrez d'abord le bouton de fixation à l'arrière de la capote.

b. Poussez ensuite la capote en avant.

## 8. Réglage du dossier

Tirez la poignée en plastique située derrière le dossier vers le haut et réglez le dossier dans la position souhaitée.

Relâchez la poignée pour que le dossier s'enclenche dans la position choisie.

## **9. Réglage du repose-jambes**

Tirez sur les boutons des deux côtés du repose-jambes.

Réglez le repose-jambes dans la position souhaitée et relâchez les boutons pour qu'ils s'enclenchent.

## **10. Blocage et déblocage des roues pivotantes**

Baissez le levier pour fixer les roues.

Levez le levier pour la position orientable.

## **11. Montage et démontage de la barre de protection**

Pour démonter la barre de protection, appuyez sur le bouton situé sous la barre de protection et sortez-la du logement.

Pour fixer la barre de protection, enfoncez-la dans le logement jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

Attention : La barre de protection doit être enclenchée correctement pour ne pas mettre votre enfant sérieusement en danger !

## **12. Pliage de la poussette**

a. Avant de plier la poussette, rabattez la capote en arrière.

Pour cela, poussez les tendeurs de la capote (1) vers le haut des deux côtés, puis rabattez la capote en arrière (2).

b. Déverrouillez le mécanisme de pliage en tirant les deux leviers vers le haut.

c. Tirez ensuite la boucle située au dos de la poussette vers le haut et pliez la poussette complètement jusqu'à ce que la protection de transport s'enclenche.

**Mise en garde : Assurez-vous avant l'utilisation que tous les verrouillages sont fermés.**

- **Telaio telescopico leggero in alluminio**
- **Maniglione girevole a 360°**
- **Schienale reclinabile in 4 posizioni**
- **Poggiagambe regolabile**
- **Ruote anteriori piroettanti e bloccabili**
- **Tettuccio parasole rimovibile**
- **Capottina con finestralla a chiusura magnetica**
- **Compatibile con seggiolino auto „Risus“, „Doozy“ di ABC Design**
- **Compatibile con il seggiolino auto „Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble“**
- **Compatibile con il seggiolino per auto „Römer Baby-Safe plus SHR“**
- **Compatibile con il seggiolino per auto „Cybex Aton“**
- **Compatibile con carrello „Kiddie Ride On“ di ABC Design**

### **Istruzioni d'uso e manutenzione**

- I materiali utilizzati per la realizzazione dei nostri prodotti sono conformi ai requisiti AZO, EN71-2 e EN71-3 nonché ai requisiti di resistenza alla luce per i capi d'abbigliamento. Vi consigliamo comunque di non esporre il prodotto ai raggi solari per tempi prolungati. Scolorimenti, alterazioni di colore e sbiadimenti causati da forte irraggiamento solare non costituiscono giustificato motivo di reclamo. Il rivestimento in tessuto di questo articolo è lavabile. Potete lavare la fodera a mano o in lavatrice con il programma di lavaggio a freddo (detersivo per delicati).
- Una protezione sicura contro la pioggia è garantita per i nostri modelli soltanto mediante specifica capottina antipioggia ABC Design reperibile in commercio.
- Tutte le intelaiature dei nostri modelli sono testate e omologate a norma EN1888 : 2005. Per garantire una lunga durata del vostro passeggino, è necessario oliare e all'occorrenza ribattere di tanto in tanto gli elementi mobili.  
ATTENZIONE: Per oliare, utilizzare esclusivamente olio o spray silconico.
- Una regolare pulizia e manutenzione del vostro passeggino contribuiscono in modo rilevante a garantirne la sicurezza e a mantenerlo in buono stato. Gli agenti atmosferici, come il contenuto salino dell'aria, il sale sparso in inverno sulle strade, le piogge acide e la sistemazione in un luogo non adatto, favoriscono la corrosione.
- Sugeriamo di pulire regolarmente tutte le parti verniciate. Nei casi più gravi, pulire le superfici verniciate subito dopo che si sono sporcate.
- Di tanto in tanto verificare che non vi siano parti o chiusure allentate, se necessario provvedere a stringerle.

### **Avvertenze per la sicurezza**

Leggete attentamente le seguenti istruzioni prima dell'uso e conservatele per future consultazioni. L'inosservanza di queste istruzioni può compromettere la sicurezza del vostro bambino.

### **ATTENZIONE:**

- Questo passeggino è idoneo per bambini a partire dall'età di 6 mesi con un peso massimo di 15 kg.
- La rete porta-spesa può essere caricata con un peso massimo di 5 kg.
- Questo passeggino è specificamente costruito per l'utilizzo da parte di un bambino.
- Utilizzate esclusivamente accessori omologati dal produttore.
- Nel salire o scendere gradini o scale o se occorre sollevare o portare a mano il passeggino, è necessario togliere il bambino dal passeggino.

### **AVVERTENZE:**

- Non lasciate il vostro bambino incustodito.
- Utilizzate la cintura di sicurezza non appena il vostro bambino è in grado di stare seduto da solo.
- Questo seggiolino non è adatto per bambini al di sotto dei 6 mesi di età.
- I carichi fissati sul cursore compromettono la stabilità del passeggino.
- Prima dell'uso è necessario verificare che l'alzata o l'unità seggiolino sia correttamente inseriti e agganciati.
- Questo prodotto non è adatto per praticare jogging o pattinaggio.
- Non apportate modifiche che possano compromettere la sicurezza.
- Tenete questo prodotto lontano da fiamme o da altre fonti di calore.

### **Informazioni in caso di reclamo**

- Naturali segni di usura e danni da eccessiva sollecitazione non costituiscono giustificato motivo di reclamo.
- I danni causati da un uso improprio del prodotto non costituiscono giustificato motivo di reclamo.
- I danni causati da un montaggio o da un primo utilizzo inappropriato del prodotto non costituiscono giustificato motivo di reclamo.
- I danni causati da modifiche improprie al prodotto non costituiscono giustificato motivo di reclamo.
- I punti di ruggine che possono comparire per mancanza di manutenzione o per uso improprio del prodotto, non costituiscono un difetto.
- Eventuali graffi rappresentano normali segni di usura e non costituiscono un difetto.
- Le parti di tessuto bagnate e non opportunamente asciugate, possono essere attaccate da muffe, che non costituiscono un difetto intrinseco del prodotto.
- In seguito all'esposizione ai raggi solari, all'azione del sudore, all'uso di detersivi, all'usura o ai lavaggi troppo frequenti non si possono escludere scolorimenti, che pertanto non costituiscono un difetto.
- Il consumo delle ruote è un normale segno di usura e pertanto non costituisce motivo di reclamo.



## **1. Apertura della carrozzina**

a. Per liberare le protezioni per il trasporto, tirare la levetta verso l'alto.

Aprire la carrozzina.

b. Per chiudere il dispositivo di bloccaggio della carrozzina, premere verso il basso l'elemento di collegamento trasversale.

**AVVERTENZA:** prima dell'utilizzo, assicurarsi che tutti gli agganci siano correttamente bloccati.

## **2. Montaggio delle ruote anteriori**

a. Spingere le ruote anteriori negli attacchi, fino a quando queste non scattino in posizione.

b. Per estrarre di nuovo la ruota anteriore, premere il pulsante sull'attacco della ruota.

c. Spingere le ruote anteriori negli attacchi, fino a quando queste non scattino in posizione.

d. Agganciare l'elemento di collegamento trasversale.

## **3. Utilizzare i freni**

Per bloccare i freni, premere la levetta verso il basso.

Per sbloccare i freni, premere la levetta verso l'alto.

## **4. Regolare il maniglione**

Per regolare il maniglione, premere verso il basso la levetta al di sotto del maniglione.

Girare il maniglione nella posizione desiderata e rilasciare la levetta, in modo tale che il maniglione scatti in posizione.

## **5. Agganciare la cintura**

Per chiudere la cintura di sicurezza, è necessario premere i due agganci in plastica l'uno nell'altro fino allo scatto.

Regolare il dispositivo della cintura in modo tale che il bambino possa essere mantenuto nella posizione prevista.

## **6. Sganciare la cintura**

Per sganciare la cintura, premere il pulsante (1) leggermente spostato verso sinistra e destra.

Avvertenza: Utilizzare sempre la cintura centrale insieme alla cintura addominale.

## **7. Regolare il tettuccio parasole**

a. Prima di tutto, staccare il bottone di fissaggio situato sul lato posteriore della cappottina.

b. In seguito, spingere la cappottina in avanti.

## **8. Regolare lo schienale**

Tirare verso l'alto la maniglia di plastica che si trova sul lato posteriore dello schienale e portare lo schienale nella posizione desiderata.

In seguito, rilasciare di nuovo la maniglia, in modo tale che lo schienale scatti nella posizione desiderata.

## **9. Regolazione del poggiamambe**

Premere i pulsanti che si trovano su entrambi i lati del poggiamambe.

Portare il poggiamambe nella posizione desiderata e rilasciare di nuovo i pulsanti, in modo tale che il poggiamambe scatti in posizione.

## **10. Blocco e sblocco delle ruote piroettanti**

Spingere verso il basso la levetta per bloccare le ruote.

Spingere verso l'alto la levetta per abilitare il movimento piroettante.

## **11. Fissaggio e rimozione della protezione anteriore anticaduta**

Per rimuovere la protezione anteriore anticaduta, premere il pulsante sul lato inferiore della protezione anticaduta ed estrarla dall'attacco.

Per fissare la protezione anteriore anticaduta, spingerla nell'attacco fino a quando non scatti in posizione.

Attenzione: La protezione anteriore anticaduta deve essere scattata completamente in posizione. In caso contrario, il bambino può incorrere in gravi pericoli!

## **12. Chiusura della carrozzina**

a. Prima di chiudere la carrozzina, è necessario ribaltare il tettuccio all'indietro.

Premere il tenditore del tettuccio (1) in questo punto verso l'alto, su entrambi i lati, poi spingere il tettuccio all'indietro (2).

b. Per sbloccare il meccanismo pieghevole, tirare entrambe le levette verso l'alto.

c. In seguito, tirare verso l'alto l'occhiello che si trova sul lato posteriore della carrozzina, ripiegare completamente la carrozzina fino a quando la protezione per il trasporto non scatti in posizione.

**Avvertenza:** prima dell'utilizzo, assicurarsi che tutti gli agganci siano correttamente bloccati.

- **Licht telescopisch frame van aluminium**
- **Handvatten 360° draaibaar**
- **Rugleuning verstelbaar (4 standen)**
- **Beensteun verstelbaar**
- **Voorwielen zwenk- en vastzetbaar**
- **Zonnedak afneembaar**
- **Dak met magnetisch kijkvenster**
- **Compatibel met ABC Design "Risus", "Doozy" autostoeltje**
- **Compatibel met autostoeltje 'Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble**
- **Compatibel met autostoeltje 'Römer Baby-Safe plus SHR'**
- **Compatibel met autostoeltje 'Cybex Aton**
- **Compatibel ABC Design "Kiddie Ride-On"**

### Onderhouds- en gebruiksinstructies

- De materialen die voor de vervaardiging van onze producten worden gebruikt, voldoen aan de AZO-voorschriften, EN 71-2 en EN 71-3, en aan de eisen voor lichtechtheid van bekleding. Toch raden wij u aan om het model niet gedurende lange tijd aan intensief zonlicht bloot te stellen. Slijtage of het uitlopen en verbleken van kleuren ten gevolge van sterk zonlicht zijn geen geldige reden tot reclamatie. De stoffen overtrek van dit artikel is wasbaar. U kunt de overtrek zowel met de hand als in de machine op lage temperatuur wassen (wasmiddel voor fijne was).
- Absolute regenbescherming bieden onze modellen slechts in combinatie met de in de handel verkrijgbare regenkappen van ABC Design.
- Alle onderstellen van onze modellen zijn getest volgens EN 1888:2005 en goed bevonden. Om de veiligheid van het model blijvend te garanderen, dienen de beweeglijke onderdelen af en toe te worden geolied en indien nodig opnieuw te worden vastgeklonken.  
LET OP! Gebruik voor het oliën uitsluitend siliconenolie of siliconenspray.
- Een goed en regelmatig onderhoud is bijzonder belangrijk voor de veiligheid en het waardebehoud van uw product. Milieu-invloeden zoals het zoutgehalte in de lucht, strooizout of zure regen, alsmede een verkeerde opberging kunnen tot corrosie leiden.
- Wij adviseren een regelmatig onderhoud van alle gelakte onderdelen. In ernstige gevallen dienen de lakoppervlakken direct na de verontreiniging te worden schoongemaakt.
- Controleer losse en slijtageonderdelen regelmatig en draai ze indien nodig weer vast aan.

### Veiligheidsinstructies

Lees deze instructies aandachtig door vóór het gebruik en bewaar de handleiding zorgvuldig. Als u de instructies niet in acht neemt, kan de veiligheid van uw kind in het gedrang komen.

#### LET OP!

- Deze wagen is bedoeld voor kinderen vanaf een leeftijd van 6 maanden en met een gewicht tot 15 kg.
- Het boodschappennet kan tot een gewicht van 5 kg worden geladen.
- Deze wagen is gebouwd voor het vervoer van één kind.
- Gebruik uitsluitend goedgekeurde accessoires van de fabrikant.
- Bij het nemen van treden of trappen, of wanneer uw kinderwagen wordt opgetild of gedragen, moet u uw kind altijd uit de wagen nemen.

### WAARSCHUWING!

- Laat uw kind nooit zonder toezicht.
- Gebruik een veiligheidsriem, zodra uw kind zelfstandig kan zitten.
- Deze ziteenheid is niet geschikt voor kinderen onder de 6 maanden.
- Aan de duwstang bevestigde lasten verminderen de stabiliteit van de wagen.
- Voor elk gebruik dient te worden gecontroleerd of de opbouw van de kinderwagen of de ziteenheid correct is vastgeklief.
- Dit artikel is niet geschikt om te joggen of skaten.
- Breng geen veranderingen aan die de veiligheid in gevaar kunnen brengen.
- Hou dit product verwijderd van vuur en andere hittebronnen.

### Instructies met betrekking tot reclamaties

- Natuurlijke slijtageverschijnselen en schade door overmatige belasting vormen geen redenen tot reclamatie.
- Schade die door een onvakkundig gebruik is ontstaan, is geen reden tot reclamatie.
- Schade die door een verkeerde montage of ingebruikname is ontstaan, is geen reden tot reclamatie.
- Schade die door onvakkundige veranderingen aan het product is ontstaan, is geen reden tot reclamatie.
- Roestvlekken, die door een onvoldoende onderhoud of onvakkundige behandeling kunnen ontstaan, vormen geen gebreken.
- Krassen zijn normale slijtageverschijnselen en geen productgebreken.
- Vochtig geworden textiel dat niet wordt gedroogd, kan beschimmelen. Dit is geen productgebrek.
- Onder invloed van zonlicht, zweet, reinigingsmiddelen, slijtage of veelvuldig wassen kan de stof verbleken. Dit is onvermijdelijk en vormt geen gebrek.
- Versleten banden zijn een normaal verschijnsel en vormen geen reden tot reclamatie.

## **1. Openen van de wagen**

a. Maak de transportvergrendeling los door de hendel naar boven te trekken.

Klap de wagen open.

b. Sluit de vergrendeling van de wagen door de dwarsstang achteraan naar beneden te drukken.

**LET OP!** Verzeker u er voor het gebruik van dat alle vergrendelingen gesloten zijn.

## **2. Montage van de voorwielen**

a. Schuif de voorwielen op de houder, tot ze vastklikken.

b. Om het voorwiel weer af te nemen, drukt u op de knop aan de wielhouder.

c. Schuif de achterwielen op de houder, tot ze vastklikken.

d. Haak de dwarsstang in.

## **3. Bediening van de remmen**

Druk de hendel naar beneden om de remmen vast te zetten.

Druk de hendel naar boven om de remmen los te zetten.

## **4. Verstellen van de handvatten**

Om het handvat te verstellen, dient u de hendel onder het handvat naar beneden te drukken.

Draai het handvat in de gewenste positie en laat de hendel weer los, zodat het handvat vastklikt.

## **5. Sluiten van de gordel**

Om de gordel te sluiten, schuift u de beide plastic onderdelen (1) in elkaar, tot ze vastklikken.

Stel de gordel met behulp van het verstelsysteem zo in, dat uw kind in de gewenste positie wordt gehouden.

## **6. Openen van de gordel**

Om de gordel te openen, drukt u de knop (1) links en rechts voorzichtig in.

Let op! Gebruik de kruisgordel altijd in combinatie met de heupgordel.

## **7. Verstellen van het zonnedak**

a. Maak eerst de bevestigingsknoop aan de achterzijde van het dak los.

b. Schuif vervolgens het dak naar voren.

## **8. Verstellen van de rugleuning**

Trek het plastic handvat dat zich aan de achterzijde van de rugleuning bevindt, naar boven en breng de rugleuning in de gewenste positie.

Laat het handvat vervolgens weer los, zodat de rugleuning in de gekozen positie wordt vergrendeld.

## **9. Verstellen van de beensteun**

Trek de knoppen aan beide zijden van de beensteun uit.

Breng de beensteun in de gewenste positie en laat de knoppen weer los, zodat de beensteun vastklikt.

## **10. Vast- en loszetten van de zwenkwielen**

Druk de hendel naar beneden om de wielen vast te zetten.

Druk de hendel omhoog voor de zwenkpositie van de wielen.

## **11. Bevestigen en verwijderen van de beschermbeugel**

Om de beschermbeugel te verwijderen, dient u de knop aan de onderzijde van de beschermbeugel in te drukken en de beugel vervolgens uit de houder te trekken.

Om de beschermbeugel aan te brengen, schuift u hem in de houder, tot hij vastklikt.

Let op! De beschermbeugel moet vast vergrendeld zijn. Anders bestaat er groot gevaar voor uw kind!

## **12. Inklappen van de wagen**

a. Voor u de wagen inklapt, dient u eerst het dak naar achteren te klappen. Druk hiervoor de dakspanners (1) aan beide zijden naar boven en duw vervolgens het dak naar achteren (2).

b. Ontgrendel het vouwmechanisme door de beide hendels naar boven te trekken.

c. Trek vervolgens de lus die zich aan de achterzijde van de wagen bevindt, naar boven en klap de wagen volledig ineen, tot de transportvergrendeling vastklikt.

Let op! Verzekert u er voor het gebruik van dat alle vergrendelingen gesloten zijn.

- lekki teleskopowy stelaż z aluminium
- rączki obrotowe o 360°
- oparcie na plecy regulowane 4-stopniowo
- regulacja wysokości podnóżka
- obrotowe kołka przednie z możliwością blokady
- zdejmowany daszek przeciwsłoneczny
- budka z okienkiem zapinanym na magnes
- Kompatybilny z fotelikiem samochodowym ABC Design „Risu” „Doozy”
- Kompatybilny z fotelikiem samochodowym „Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble”
- kompatybilny z fotelikiem samochodowym „Römer Baby-Safe plus SHR”
- kompatybilny z fotelikiem samochodowym „Cybex Aton”
- Kompatybilny z ABC Design „Kiddie Ride On”

#### **Wskazówki dotyczące konserwacji i użytkowania**

- Materiały stosowane do produkcji naszych wyrobów odpowiadają wymogom dla producentów AZO, EN71-2 i EN71-3, oraz odporności na światło dla odzieży. Mimo to radzimy nie poddawać modelu przez dłuższy czas intensywnemu działaniu promieni słonecznych. Scieranie, utrata barw i wyblaknięcie przy silnym nasłonecznieniu nie stanowią podstawy do reklamacji. Tekstylne pokrowce tego artykułu nadają się do prania. Mogą one być prane ręcznie lub na zimno w maszynie (łagodne środki piorące).
- Absolutną ochronę przed deszczem dla naszych modeli zapewnia tylko dostępna w handlu budka przeciwdeszczowa w ABC-Design.
- Wszystkie stelaże naszych modeli testowane są według EN1888 : 2005 i odpowiadają tym normom. W celu trwałego bezpieczeństwa posiadane części ruchome należy od czasu do czasu smarować a w razie potrzeby dodatkowo nitować.
- UWAGA: Do smarowania stosować tylko olej silikonowy lub spray silikonowy.
- Do bezpieczeństwa i zachowania wartości Twego produktu w dużej mierze przyczynia się regularna pielęgnacja i konserwacja. Wpływy środowiska, jak np. zawartość soli w powietrzu, sól do posypywania ulic, kwaśny deszcz oraz nieprawidłowe przechowywanie przyspieszają korozję.
- Radzimy regularną pielęgnację wszystkich elementów lakierowanych. W szczególnych przypadkach oczyścić lakierowaną powierzchnię natychmiast po zabrudzeniu.
- Sprawdź od czasu do czasu poluzowane części i elementy blokujące i gdy jest to konieczne - dokręć je.

#### **Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa**

Przed użyciem zapoznaj się uważnie z treścią niniejszych wskazówek i zachowaj je. Nieprzestrzeżenie niniejszych wskazówek może zagrażać bezpieczeństwu Twojego dziecka.

#### **UWAGA:**

- Wózek przeznaczony jest dla dzieci w wieku od 6 miesięcy i o wadze do 15 kg.
- Do siatki na zakupy może być wkładany maksymalny ciężar wynoszący 5.
- Wózek ten skonstruowany jest z myślą o jednym dziecku.
- Używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów producenta.
- Przy wjeździe na stopnie, schody lub przy podnoszeniu lub noszeniu wózka, dziecko powinno być z niego zasadniczo wyjmowane.

#### **OSTRZEŻENIE:**

- Nie pozostawiaj dziecka bez opieki.
- Gdy Twoje dziecko potrafi już siedzieć samodzielnie, zapinaj je pasem bezpieczeństwa.
- Siedzisko nie nadaje się dla dzieci poniżej 6 miesięcy.
- Ciężary umocowane na rączce mają negatywny wpływ na stabilność wózka.
- Przed użyciem należy sprawdzić, czy gondola lub siedzisko zostały prawidłowo zatrzaśnięte.
- Produkt ten nie nadaje się do joggingu lub jeżdżenia na łyżworolkach.
- Nie przeprowadzaj żadnych zmian mogących mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo.
- Nie stawiaj produktu w pobliżu ognia lub innych źródeł ciepła.

#### **Wskazówki dotyczące reklamacji**

- Naturalne oznaki zużycia (zużycia naturalnego) i szkody powstałe na skutek nadmiernego obciążenia nie stanowią podstawy do reklamacji.
- Szkody powstałe wskutek niewłaściwego użytkowania nie stanowią podstawy do reklamacji.
- Szkody powstałe wskutek nieprawidłowego montażu lub uruchomienia, nie stanowią podstawy do reklamacji.
- Szkody powstałe wskutek niewłaściwie przeprowadzonych zmian na produkcie, nie stanowią podstaw do reklamacji.
- Rdza mogąca wystąpić ze względu na brak konserwacji lub niewłaściwe obchodzenie się z produktem, nie stanowi wady.
- Zadrapania są oznakami normalnego zużycia i nie stanowią wady.
- Elementy tekstylne poddane działaniu wilgoci i nie wysuszone, mogą pleśnieć, co nie stanowi wady produkcyjnej.
- Poprzez wpływ promieni słonecznych, potu, środków czyszczących, ścieranie lub zbyt częste pranie nie można wykluczyć wyblaknięcia, które tym samym nie stanowi wady produktu.
- Starte koła są oznakami naturalnego zużycia i nie stanowią podstawy do reklamacji.

## 1. Otwieranie wózka

a. Otwórz zabezpieczenie transportowe, pociągając dźwignię do góry.

Otwórz wózek.

b. Zamknij blokadę wózka, wciskając do dołu tylne usztywnienie.

**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem upewnij się, czy wszystkie blokady są zamknięte.

## 2. Montaż przednich kółek

a. Wsuń przednie kółka na zawieszenie, aż się zatrzasną.

b. Aby ponownie zdjąć przednie kółko, naciśnij przycisk na zawieszeniu.

c. Wsuń bloki tylnych kółek w zawieszenie, aż się zatrzasną.

d. Zaczep usztywnienie poprzeczne.

## 3. Obsługa hamulców

W celu blokady hamulców wciśnij dźwignię do dołu.

W celu zwolnienia hamulców, pociągnij dźwignię do góry.

## 4. Regulacja rączek

W celu regulacji rączki, wciśnij do dołu dźwignię, znajdującą się poniżej uchwytu rączki.

Przekręć rączkę do żądanej pozycji i ponownie puść dźwignię, aby mogła się zatrzasnąć.

## 5. Zapinanie pasa

W celu zapięcia pasa, połącz ze sobą oba plastikowe elementy (1) aż się zatrzasną.

Ustaw urządzenie regulujące długość pasa w taki sposób, aby dziecko znajdowało się w odpowiedniej pozycji.

## 6. Otwieranie pasa

Aby otworzyć paszek, naciśnij przycisk (1) lekko w lewo i prawo.

Ostrzeżenie: Stosuj pas krokowy tylko w połączeniu z pasem poprzecznym.

## 7. Regulacja osłony przeciwsłonecznej

a. Otwórz przycisk mocujący znajdujący się z tyłu budki.

b. Następnie przesuń budkę do przodu.

## 8. Regulacja oparcia na plecy

Pociągnij do góry plastikowy uchwyt, znajdujący się z tyłu oparcia na plecy i ustaw oparcie w żądanej pozycji.

Następnie ponownie puść uchwyt, aby oparcie zatrzasnęło się w wybranej pozycji.

## 9. Regulacja podnóżka

Pociągnij za przyciski po obu stronach podnóżka.

Ustaw podnózek w żądanej pozycji i ponownie puść przyciski, aby podnózek się zatrzasnął.

## 10. Blokada i zwalnianie blokady kółek skrętnych

Dla unieruchomienia kółek wciśnij dźwignię na dół.

Dla przestawienia do pozycji obrotowej wciśnij dźwignię do góry.

## 11. Mocowanie i zdejmowanie pałąka ochronnego

W celu zdjęcia pałąka ochronnego, wciśnij przycisk, znajdujący się od spodu pałąka i wyciągnij go z zawieszenia.

W celu zamocowania pałąka ochronnego, wsuń go w zawieszenie, aż się zatrzaśnie.

Uwaga: Pałąk ochronny musi być prawidłowo zatrzaśnięty, w przeciwnym wypadku stanowi to duże niebezpieczeństwo dla dziecka!

## 12. Składanie wózka

a. Przed rozpoczęciem składania wózka, złóż budkę do tyłu.

W tym celu pociągnij stelaż budki (1) z obu stron do góry, a następnie wciśnij budkę do tyłu (2).

b. Odblokuj mechanizm składający, pociągając obie dźwignie do góry.

c. Następnie pociągnij do góry pętle, znajdujące się w tylnej części wózka i złóż cały wózek, aż zatrzaśnie się zabezpieczenie transportowe.

**Ostrzeżenie:** Przed użytkowaniem upewnij się, czy wszystkie blokady są zamknięte.



- **Lehký teleskopický rám z hliníku**
- **O 360° otočné rukojeti**
- **Opěradlo nastavitelné do 4 poloh**
- **Prizpůsobitelná podnož**
- **Otočná a aretovatelná přední kola**
- **Snímatelný ksílť proti slunci**
- **Strážka s magnetickým průhledítkem**
- **Kompatibilní s autosedačkou ABC Design „Risus“ „Doozy“**
- **Kompatibilní s autosedačkou „Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble“**
- **Kompatibilní s autosedačkou „Römer Baby-Safe plus SHR“**
- **Kompatibilní s autosedačkou „Cybex Aton“**
- **Kompatibilní s ABC Design „Kiddie Ride On“**

### **Upozornění k péči a použití**

- K výrobě našich produktů použité materiály odpovídají požadavkům AZO, EN71-2 a EN71-3 jakož i stálobarevnosti oblečení na světě. Doporučujeme Vám však přesto nevystavovat model delšímu intenzivnímu oslunění. Otěr, rozmazání a vyblednutí barev pod vlivem silného oslunění neopravňují k žádnému nároku na reklamaci. Textilní potah tohoto artiklu je možné prát. Můžete prát potahy ručně nebo v pračce studeným programem (za použití jemného pracího prášku).
- Absolutní ochrany našich modelů proti dešti lze dosáhnout pouze použitím dešťového krytu ABC-Design, který je k dostání v obchodě.
- Všechny rámy našich modelů jsou zkoušeny podle EN1888 : 2005 a odpovídají této normě. Pohyblivé díly je nutné k udržení trvalé bezpečnosti Vašeho modelu příležitostně naolejovat nebo podle potřeby znovu snýtovat.  
POZOR: K olejování používat pouze silikonový olej nebo silikonový sprej.
- K bezpečnosti a povětrnostní odolnosti Vašeho produktu přispívá do velké míry pravidelná péče a údržba. Okolní vlivy jako např. obsah soli ve vzduchu, posypová sůl nebo kyselý déšť, jakož i neřádná úschova, napomáhají korozi.
- Doporučujeme pravidelnou péči všech lakovaných dílů. V závažných ojedinělých případech vyčistit lakovaný povrch hned po znečištění.
- Čas od času kontrolujte uvolněné díly a uzávěry a pokud nutné je utáhněte.

### **Bezpečnostní upozornění**

Před použitím si tato upozornění pečlivě přečtěte a uschovejte si je. Nebudete-li brát na tato upozornění zřetel, může být ohrožena bezpečnost Vašeho dítěte.

### **ACHTUNG:**

- Tento kočárek je určen pro děti od věku 6 měsíců tělesné váhy do 15 kg.
- Nákupní síť lze naplnit až do zatížení 5 kg.
- Tento kočárek je konstruován pro jedno dítě.
- Používejte výhradně dovolené příslušenství od Vašeho výrobce.
- Před jízdou přes stupně nebo po schodištích, nebo v případě, že je nutné kočárek zvednout nebo přenést, dítě zásadně z kočárku vyjmout.

### **VÝSTRAHA:**

- **Neponechávejte Vaše dítě bez dozoru.**
- **Jakmile je Vaše dítě schopno se samostatně posadit, používejte bezpečnostní pás.**
- **Tato sedačková jednotka není způsobilá pro děti mladší než 6 měsíců.**
- **Na držadle připevněné zátěže narušují stabilitu kočárku.**
- **Před použitím musíte přezkontrolovat, zda je nástavec kočárku nebo sedačková jednotka řádně aretována.**
- **Tento výrobek není způsobilý pro jogging nebo bruslení.**
- **Neprovádějte žádné změny, které by byly pochybné pro bezpečnost.**
- **Nepřibližujte tento produkt k ohni nebo jiným tepelným zdrojům.**

### **Upozornění pro případ reklamace**

- **Přirozené opotřebení a škody následkem nadměrné námahy neopravňují žádný nárok na reklamaci.**
- **Škody, ke kterým dojde následkem neodborného použití, neopravňují žádný nárok na reklamaci.**
- **Škody, ke kterým dojde následkem nesprávné montáže nebo uvedení do provozu, neopravňují žádný nárok na reklamaci.**
- **Škody, ke kterým dojde následkem neodborné změny produktu, neopravňují žádný nárok na reklamaci.**
- **Rezavá místa, která mohou vzniknout v důsledku zanedbání údržby nebo neodborné manipulace, nepředstavují vady.**
- **Škrábance jsou normální opotřebení a nepředstavují žádné vady.**
- **Zvlhlé a neosušené textilní části, mohou plesnivět a nepředstavují žádnou výrobně podmíněnou vadu.**
- **Vlivem oslunění, potu, čisticích prostředků, otěru nebo častým praním nelze vyloučit vyblednutí barev, které tudíž nepředstavuje žádnou vadu.**
- **Ojetá kola představují přirozené opotřebení a neopravňují žádný nárok na reklamaci.**

## 1. Rozklopení kočárku

a. Uvolněte zajištění pro přepravu vytažením páčky nahoru.

Rozklopte kočárek.

b. Uzavřete aretaci kočárku stisknutím zadního ztužení dolů.

**VÝSTRAHA:** Před použitím se přesvědčte, že jsou všechny aretace uzavřeny.

## 2. ontáž předních kol

a. Nasuňte přední kola na držák, až zaskočí.

b. K sejmutí předního kola stiskněte tlačítko na držáku kola.

c. Nasuňte bloky zadních kol na držák, až zaskočí.

c. Zavěste příčné ztužení.

## 3. Zacházení s brzdami

K aktivování brzd stiskněte páku směrem dolů.

K uvolnění brzd stiskněte páku směrem nahoru.

## 4. Změna nastavení rukojetí

Pro změnu polohy rukojeti stiskněte páčku pod rukojetí směrem dolů.

Natočte rukojeť do požadované polohy a páčku opět pusťte, aby mohla zaskočit.

## 5. Sepnutí pásu

K zavření bezpečnostního pásu sestrčte obě plastové části (1) dohromady, až zaskočí.

Nastavte mechanismus pro změnu pásu tak, aby bylo dítě přidržováno v zamýšlené poloze.

## 6. Rozepnutí pásu

K rozepnutí pásu stiskněte tlačítko (1) vlevo a vpravo lehce přesazeně.

Výstraha: Používejte mezinožní pás vždy ve spojení s bederním pásem.

## 7. Změna polohy kšiltu proti slunci

a. Rozepněte nejprve knoflík na zadní straně kšiltu.

b. Pak posuňte kšilt dopředu.

## 8. Změna polohy opěradla

Vytáhněte plastový třmen nacházející se na zadní straně opěradla nahoru a nastavte opěradlo do požadované polohy.

Poté třmen opět pusťte, aby opěradlo v požadované poloze zaskočilo.

## 9. Změna polohy podnože

Vytáhněte tlačítka na obou stranách podnože.

Uvedte podnož do požadované polohy a tlačítka opět pusťte, aby podnož zaskočila.

## 10. Aretování a uvolňování otočných kol

Zatáhněte táhlo na obou kolech směrem nahoru, pokud chcete, aby byla kolečka pevná a neotáčela se.

Pokud chcete, aby byla kolečka otočná, zatlačte táhlo na obou kolech směrem dolů.

## 11. Připevnění a odstranění hrazdičky

K odebrání hrazdičky stiskněte tlačítko na spodní straně hrazdičky a vytáhněte ji z držáku.

K připevnění zasuňte hrazdičku do držáku až zaskočí.

Pozor: Hrazdička musí být v pevné pozici. Jinak hrozí velké nebezpečí pro Vaše dítě!

## 12. Sklopení kočárku

a. Než kočárek sklopíte, musíte nejprve odklopit boudu dozadu.

K tomu stiskněte mechanismus pro napínání boudy (1) na obou stranách nahoru a odtlačte boudu dozadu (2).

b. Odjistěte skládací mechanismus vytažením obou páček nahoru.

c. Poté vytáhněte ouško nacházející se na zadní straně kočárku nahoru a kočárek kompletně složte, až zajištění pro přepravu zaskočí.

**Výstraha: Před použitím se přesvědčte, že jsou všechny aretace uzavřeny.**

- Легкая телескопическая рама из алюминия
- Ручки поворачиваются на 360°
- Спинка 4-кратная, регулируемая
- Регулируемая подставка под ноги
- Передние колеса поворачиваются и фиксируются
- Съёмная крыша для защиты от солнца
- Верх со смотровым окошком на магните
- Совместимо с креслом для автомобиля «Risus», «Doozy» от ABC Design
- Совместима с автомобильным сиденьем „Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble“
- Совместима с автомобильным сиденьем „Römer Baby-Safe plus SHR“
- Совместима с автомобильным сиденьем „Cybex Aton“
- Совместимо с приставке для коляски «Kiddie Ride-On» от ABC Design

#### **Указания по уходу и использованию**

- Используемые для изготовления нашей продукции материалы соответствуют требованию AZO, EN71-2 и EN71-3, а также светоустойчивости для одежды. Но мы все равно рекомендуем не подвергать это изделие интенсивному воздействию солнечных лучей в течение продолжительного времени. Износ, запотевание и выцветание красок от сильного солнечного воздействия не являются основанием для рекламации. Чехол этого изделия можно стирать. Чехлы можно стирать руками или в стиральной машине при минимальной температуре (стиральный порошок для цветного белья).
- Абсолютная защита от дождя для наших изделий обеспечивается только складным тентом ABC-Design, который можно приобрести в магазинах.
- Все рамы наших изделий проверены по EN1888 : 2005 и соответствуют им. Подвижные части для обеспечения безопасности модели следует время от времени смазывать маслом или при необходимости дополнительно заклепывать.
- ВНИМАНИЕ: Для смазывания используйте силиконовое масло или силиконовый спрей.
- Регулярный уход и техническое обслуживание изделия способствуют его надежности и безопасности, а также в значительной степени сохраняют его ценность. Влияние окружающей среды, например, высокое содержание соли в воздухе, соль для посыпки улиц или кислотный дождь, а также неправильное размещение способствуют коррозии.
- Мы рекомендуем регулярный уход за всеми лакированными деталями. В случае сильного загрязнения немедленно очистить лакированную поверхность.
- Время от времени проверяйте детали, которые могут отойти и изнашивающиеся детали и подтягивайте их при необходимости.

#### **Указания по безопасности**

Прочитайте эти указания внимательно перед использованием изделия и не выбрасывайте их. Если не следовать этим указаниям, безопасность вашего ребенка может оказаться под угрозой.

#### **ВНИМАНИЕ:**

- Эта коляска предназначена для детей с возраста 6 месяцев и весом до 15 кг.
- В сетку для покупок можно загружать вес до 2 кг.
- Эта коляска сконструирована для использования для детей.
- Используйте исключительно сертифицированные принадлежности изготовителя.
- При движении по ступенькам или лестницам или если коляска поднимается и переносится ребенок в коляске оставаться не должен.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Не оставляйте ребенка без присмотра.
- Как только ребенок сможет самостоятельно сидеть, используйте ремень безопасности.
- Это сиденье не подходит для детей до возраста в 6 месяцев.
- Закрепленные на ручках грузы отрицательно влияют на устойчивость коляски.
- Перед использованием проверить, чтобы сидение было правильно зашелкнуто.
- Это изделие не подходит для бега трусцой или езды на скейте.
- Не предпринимайте никаких изменений на изделии, которые ставят под вопрос его надежность и безопасность.
- Держите это изделие на расстоянии от огня или других источников нагрева.

#### **Указания на случай рекламации**

- Естественные явления изнашивания (износ) и поломки из-за чрезмерных нагрузок не являются причиной для рекламации.
- Поломки вследствие неправильного использования не являются причиной для рекламации.
- Поломки вследствие неправильного монтажа или приведения в действие не являются причиной для рекламации.
- Поломки вследствие неправильного изменения изделия не являются причиной для рекламации.
- Ржавчина, которая может возникнуть вследствие недостаточного ухода или неправильного использования, дефектом не является.
- Царапины являются нормальными проявлениями износа и не являются дефектом.
- Влажные части из ткани, которые не были высушены, могут плесневеть, что не является связанным с производством дефектом.
- Вследствие воздействия солнечного света, пота, чистящих средств, стирания или слишком частой стирки нельзя исключать выцветание, таким образом оно не является дефектом.
- Износ колес является нормальным проявлением износа и не является поводом для рекламации.

## 1. Открытие коляски

Ослабьте транспортный блокиратор, для этого потяните рычаг вверх.

Раскрыть коляску.

Закройте блокираторы коляски, для этого нажмите заднюю поперечину вниз.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед использованием убедитесь в том, что все блокировки закрыты.

## 2. Монтаж передних колес

Надвиньте передние колеса на крепление до щелчка.

Чтобы снова снять переднее колесо, нажмите кнопку на креплении колеса.

## 3. Обращение с тормозами

Для блокирования тормозов нажмите рычаг вниз.

Для отпускания тормозов приподнимите рычаг.

## 4. Переустановка ручек

Для переустановки рукоятки нажмите рычаг под ручкой вниз.

Поверните ручку в нужное положение и отпустите рычаг, он должен зафиксироваться.

## 5. Застегивание ремня

Чтобы застегнуть ремень, нужно вставить друг в друга обе пластиковые детали (1) до щелчка.

Настройте ремень таким образом, чтобы ребенок удерживался в предусмотренном положении.

## 6. Расстегивание ремня

Чтобы открыть ремень, легонько нажмите кнопку (1) со смещением влево и вправо.

Предупреждение: Используйте этот ремень только вместе с поясным ремнем.

## 7. Переустановка крыши для защиты от солнца

Сначала ослабьте крепежную кнопку на задней стороне крыши.

После этого сдвиньте крышу вперед.

## 8. Переустановка спинки

Потяните пластиковую ручку, которая располагается на задней стороне спинки, вверх и переведите спинку в нужное положение.

Потом отпустите ручку, чтобы спинка зафиксировалась в выбранном положении.

## **9. Переустановка подставки под ноги**

Потяните кнопки с обеих сторон подставки.

Поверните подставку в нужное положение и отпустите кнопки, чтобы она снова зафиксировалась.

## **10. Фиксирование и отпускание поворотных колес**

Потяните рычажок вниз, чтобы колеса зафиксировались.

Потяните рычажок вверх, чтобы установить положение вращения колес.

## **11. Крепление и снятие защитной скобы**

Чтобы снять защитную скобу, нажмите кнопку на нижней стороне защитной скобы и выньте ее из крепления.

Для расположения защитной скобы вставьте ее в крепление до щелчка.

Внимание: Защитная скоба должна надежно зафиксироваться (щелчок). В противном случае ваш ребенок будет находиться в опасности!

## **12. Складывание коляски**

Перед складыванием коляски сначала нужно сложить назад крышу.

Для этого нажмите устройство натяжения крыши (1) с обеих сторон вверх и затем нажмите крышу назад (2).

Ослабьте механизм складывания, для этого потяните оба рычага вверх.

Затем потяните петлю, которая располагается на задней стороне коляски, вверх и полностью сложите коляску, транспортный блокиратор должен зафиксироваться до щелчка.

**Предупреждение:** Перед использованием убедитесь в том, что все блокировки закрыты.

- Könnyű teleszkópos váz alumíniumból
- A tolókarok 360°-ban elforgathatók
- 4 helyzetbe elmozdítható háttámla
- A lábtartó beállítható
- Az elülső kezekek elforgathatóak és rögzíthetőek
- A napellenző-tető levehető
- Fedél mágneses figyelőablakkal
- Az ABC Design „Risus”, „Doozy” autósüléssel kompatibilis
- A „Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble” autó-gyermeküléssel kompatibilis
- A „Römer Baby-Safe plus SHR” autó-gyermeküléssel kompatibilis
- A „Cybex Aton” autó-gyermeküléssel kompatibilis
- az ABC Design „Kiddie Ride On”-nal kompatibilis

### Ápolási és használati tájékoztatás

- A termékeink gyártásához használt anyagok megfelelnek az EN 71-2 és EN 71-3 AZO-követelménynek, valamint a ruházatra vonatkozó színhelyességnek. Ennek ellenére azt javasoljuk, hogy a modellt ne tegyék ki hosszabb időre napnak. A színek kopása, kivérzése és fakulása erős napbesugárzás esetén nem alapozza meg a reklamációs igényt. A jelen árucikk textilhuzata mosható. A huzatot kézzel vagy géppel, hideg vízzel (finom mosószer) moshatja.
- Modelljeinkhez az abszolút esővédelmet csak a kereskedelemben kapható, ABC-formatervezésű esőfedéssel lehet elérni.
- Modelljeink minden tartószerkezetét az EN 1988 : 2005 szerint tesztelték, és azok megfelelnek ennek a szabványnak. A mozgó részeket a modell tartós megtartása érdekében alkalmanként oloajozni kell, valamint igény szerint el kell végezni az utánszegecselest.
- FIGYELEM: Az oloajozáshoz kérjük, csak szilikonolajat vagy szilikonsprayt használjanak.
- A termék biztonságához és értékmegőrzéséhez nagymértékben hozzájárul a rendszeres ápolás és karbantartás. Az olyan környezeti befolyások, mint sótartalom a levegőben, útsó vagy savas eső, valamint a hibás elhelyezés növeli a korróziót.
- Javasoljuk az összes lakkozott rész rendszeres ápolását. Egyedi, súlyos esetben azonnal a szennyeződés után tisztítsa meg a lakk felszínét.
- Ellenőrizze időről időre a laza alkatrészeket és zárórészeket, és szükség esetén húzza meg azokat.

### Biztonsági tájékoztatás

Olvassa el a jelen tájékoztatást a használat előtt gondosan és őrizze meg. Ha ezeket az utasításokat nem követi, gyermeke biztonságára romolhat.

### FIGYELEM:

- Ez a kocsi gyermekek számára készült, 6 hónapos kortól és max. 15 kg súllyal.
- A bevásárló háló 5 kg súlyig terhelhető.
- Ezt a kocsit egy gyermek használatára tervezték.
- Kizárólag a gyártó engedélyezett tartozékrait használja.
- Lépcsőfokon, lépcsőn való haladáskor, vagy ha a gyerekkocsit megemelik vagy hordják, a gyermeket alapvetően ki kell venni a kocsiból.

### FIGYELMEZTETÉS:

- Gyermekeit soha ne hagyja felügyelet nélkül.
- Használja a biztonsági övet, amikor gyermeke már önállóan tud ülni.
- Ez az ülőegység 6 hónapos kor alatti gyermekek számára nem alkalmas.
- A tolóreszre rögzített terhek rontják a kocsi állási szilárdságát.
- A használat előtt ellenőrizni kell, hogy a gyermekkocsi-ratét vagy az ülőegység megfelelően beakadt-e
- Ez a termék nem alkalmas kocogáshoz vagy gördeszkázáshoz.
- Ne végezzen olyan módosítást, ami a biztonságot kérdésessé tenné.
- A terméket tartsa távol tűztől és más hőforrástól.

### Tájékoztató reklamáció esetére

- A természetes elhasználódás miatti jelenségek (kopás) és a túlzott igénybe vétel miatti károk nem képeznek reklamációs igényt.
- Azok a károk, melyek szakszerűtlen kezelés miatt keletkeznek, nem képeznek reklamációs igényt.
- Azok a károk, melyek hibás szerelés vagy üzembe helyezés miatt keletkeznek, nem képeznek reklamációs igényt.
- Azok a károk, melyek a terméken szakszerűtlen módosítás miatt keletkeznek, nem képeznek reklamációs igényt.
- Azok a rozsdás helyek, melyek a hiányzó karbantartás vagy a szakszerűtlen kezelés miatt fordulhatnak elő, nem jelentenek hiányosságot.
- A karcolások normális kopási jelenségek és nem jelentenek hiányosságot.
- A nedvesség váltó textilrészek, melyeket nem szárítottak meg, penészesedhetnek, és azok nem jelentenek termelés miatti hiányosságot.
- A napsugárzás, izzadságbefolyás, tisztítószer, kopás vagy túl gyakori mosás miatt a kifakulás nem zárható ki, és így az nem hiányosság.
- A lekopott kezekek természetes kopási jelenséget jelentenek, és nem képeznek reklamációs igényt.

## 1. A kocsi felnyitása

a. Oldja ki a szállítási biztosítót a kar felhúzásával.

Nyissa fel a kocsit.

b. A hátsó merevítő lenyomásával zárja le a kocsi reteszelését nyitott állapotban.

**FIGYELMEZTETÉS:** Használat előtt bizonyosodjon meg arról, hogy minden retesz le van zárva.

## 2. z első kerekek felszerelése

a. Az első kerekek felszereléséhez a kerekeket a tartószerkezetbe kell benyomni, amíg azok a helyükre ugranak.

b. Az első kerék levételéhez nyomja meg a kerék tartóján található gombot.

c. A hátsó kerékblokkokat a tartószerkezetbe kell benyomni, amíg azok a helyükre ugranak.

d. Akassza be a kereszt-merevítőt.

## 3. A fékek kezelése

A fékek rögzítéséhez nyomja le az emelőkart.

A fékek kioldásához húzza fel az emelőkart.

## 4. A tolókarok beállítása

A tolókarok beállításához nyomja le a tolókar alatt található emelőkart.

Fordítsa el a tolókart a kívánt helyzetbe és engedje el az emelőkart, hogy a tolókar bereteszelődhessen.

## 5. Az öv lezárása

Az övek lezárásához addig tolja össze a két műanyagrészt (1), amíg azok bereteszelődnek.

Úgy állítsa be az öveket, hogy a gyermek a számára szánt pozícióban maradjon.

## 6. Az öv kioldása

Az öv kinyitásához nyomja meg kissé balra és jobbra eltoltan a gombot (1).

Figyelmeztetés: A lábak közti övet mindig a biztonsági övvel együtt használja.

## 7. A napellenző-tető beállítása

a. Először oldja ki a rögzítő-gombot a tető hátoldalán.

b. Ezután tolja a tetőt előre.

## 8. A háttámla átállítása

Húzza fel a háttámla hátoldalán található műanyag kart és állítsa a háttámlát a kívánt helyzetbe.

Ezután engedje el a kart, hogy a háttámla a kiválasztott helyzetben bereteszelődjön.



## 9. A lábtartó beállítása

Húzza meg a gombokat a lábtartó mindkét oldalán.

Hozza a lábtartót a kívánt helyzetbe és engedje el a gombokat, hogy a lábtartó bereteszelődhessen.

## 10. Az elfordítható kerekek rögzítése, illetve annak kioldása

A kerekek rögzítéséhez nyomja lefelé a kart.

Bolygósításhoz nyomja felfelé a kart.

## 11. A biztonsági korlát feltétele, illetve levétele

A biztonsági korlát levételéhez nyomja meg biztonsági korlát alulsó oldalán található gombot és húzza ki a korlátot a tartójából.

A biztonsági korlát felszereléséhez addig nyomja be a korlát végeit a tartóba, amíg azok a helyükre nem ugranak.

Figyelem: a biztonsági korlátot szilárdan kell bereteszelni. Különben erősen veszélyezteti gyermekét!

## 12. A kocsi összecsukása

a. Mielőtt a kocsit összecsukja, először a tetőt kell hátra hajtania.

Ehhez nyomja fel a tető fesztítőjét (1) mindkét oldalon, ezután tolja hátra a tetőt (2).

b. A tolókaroknál található kallantyúk felhúzásával reteszeli ki az összecsukó-szerkezetet

c. Ezután a kocsi hátoldalán található húzófület húzza fel és csukja a kocsit teljesen össze, amíg a szállítási biztosító be nem reteszeli.

**FIGYELMEZTETÉS:** Használat előtt bizonyosodjon meg arról, hogy minden retesz le van zárva.

- **Ľahký teleskopický hliníkový rám**
- **Rukoväť otočná o 360°**
- **Opierka chrbta polohovateľná do 4 polôh**
- **Nastaviteľná opierka nôh**
- **Otočné predné kolesá s možnosťou aretácie**
- **Snímateľná strieška**
- **Kryt na kočík s magnetickým uchytением okienka**
- **Kompatibilný s detskou autosedačkou ABC Design Risus, Doozy**
- **„Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble“ je kompatibilný s autosedačkou**
- **„Römer Baby-Safe plus SHR“ je kompatibilný s autosedačkou**
- **„Cybex Aton“ je kompatibilný s autosedačkou**
- **kompatibilný so závesným stúpadlom ABC Design Kiddie Ride OnÚdržba**

- Materiály použité pri výrobe týchto produktov sú v súlade s požiadavkami AZO, EN71-2 a EN-71-3, taktiež noriem pre stálofarebnosť textilu. Napriek tomu odporúčame nenechávať výrobok dlhší čas na silnom slnku. Opotrebovanie, roztrhnutie alebo vyblednutie látky spôsobené silným slnkom sa nemôžu uplatňovať ako reklamácia. Textilný potah výrobku môže byť praná ručne alebo v studenom cykle práčky (jemné saponáty).
- Kryt proti dažďu ABC Design je možné dokúpiť a poskytuje kompletnú ochranu proti dažďu.
- Všetky konštrukcie našich výrobkov boli testované v zhode s EN1888:2005 a splnili požadované normy. Aby sa zachovala bezpečnosť výrobkov, je nevyhnutné mazať pohyblivé časti a doťahovať spojenia tak, ako je to vyžadované.
- Upozornenie: Prosíme nepoužívať na mazanie iný prípravok, ako silikónový olej alebo silikónový spray.
- Pravidelná starostlivosť a údržba hrajú dôležitú úlohu z hľadiska bezpečnosti a hodnoty výrobku. Pôsobenie takých látok ako soľ na vzduchu, posypová soľ alebo kyslík podporujú sklon ku korózii a sú nevhodné pre skladovanie výrobku.
- Odporúčame pravidelnú údržbu všetkých lakovaných častí. V prípade silného znečistenia ihneď očistite povrch týchto častí.
- Skontrolujte pravidelne úplnosť častí a ich dotiahnutie a ak je to potrebné, tak ich dotiahnite.

### Bezpečnostné pokyny

Prečítajte si pozorne tieto pokyny pred použitím a uschovajte ich pre ďalšie použitie. Nedodržanie týchto pokynov môže znížiť bezpečnosť Vášho dieťaťa.

### Upozornenie:

- Tento kočík je vyrobený pre deti vo veku 6 mesiacov a viac a hmotnosťou do 15 kg.
- Nosnosť košíka je do 5 kg.
- Tento kočík je vyrobený na prevoz dieťaťa.
- Nepoužívajte iné príslušenstvo ako to, ktoré schválil výrobca.
- Odporúčame zásadne vybrať dieťa z kočíka v prípade prekonávania schodov či schodiska, alebo keď kočík je potrebné dvihnúť či prenášať.

### UPOZORNENIE:

- Nenechávajte dieťa bez dozoru.
- Používajte bezpečnostné popruhy ihneď, ako vie dieťa samo sedieť.
- Sedačka nie je vhodná pre deti mladšie ako 6 mesiacov.
- Akékoľvek bremeno pripevnené k rukoväti ovplyvňuje stabilitu hlbokého/športového kočíka.
- Skontrolujte, či je pripevňovacie zariadenie lôžka alebo sedačky pred použitím správne zapojené.
- Tento výrobok nie je vhodný na behanie alebo korčuľovanie.
- Nerobte žiadne zmeny na výrobku, ktoré môžu znížiť jeho bezpečnosť.
- Udržievajte kočík mimo blízkosti ohňa a iných zdrojov tepla.

### Reklamácie

- Záruka sa nevzťahuje na prirodzené opotrebovanie alebo poškodenie používaním alebo na vady spôsobené nadmerným opotrebovaním alebo prekročením povoleného zaťaženia.
- Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené nevhodným používaním.
- Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené nevhodným zložením alebo manipuláciou.
- Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené nevhodnou úpravou výrobku.
- Pri nedostatočnej údržbe či starostlivosti sa môžu vyskytnúť miesta korózie, ktoré sa nepovažujú za vadu výrobku.
- Škrabance sú normálne znaky opotrebovania, ktoré sa nepovažujú za vadu výrobku.
- Niekedy sa môže vyskytnúť plieseň na textilných častiach, ktoré neboli dostatočne vysušené po navlhnutí – toto nemôže byť považované za vadu výrobku.
- Výrobok môže vyblednúť pôsobením slnka, potu alebo prípravkov, pôsobením trenia alebo častým práním, potom toto vyblednutie nemôže byť považované za vadu výrobku.
- Záruka sa nevzťahuje na opotrebované kolesá ako prirodzený následok používania.

## 1. Rozloženie kočíka

a. Potiahnutím ramená uvoľnite prepravnú poistku.

Kočik rozložte.

b. Stlačením zadného vystužovadla nadol zafixujte kočík v otvorenom stave.

**UPOZORNENIE:** Pred používaním sa presvedčte, či sú všetky západky zavreté.

## 2. Montáž predných kolies

a. Pri montáži predných kolies treba kolesá zatlačiť do nosnej konštrukcie tak, aby zapadli na miesto.

b. Pri snímaní predného kolesa potlačte tlačidlo na držiaku kolesa.

c. Zadné kolesové bloky zatlačte do nosnej konštrukcie, kým nezapadnú na miesto.

d. Zakvačte priečne vystužovadlo.

## 3. Manipulácia s brzdami

Pri zabrzdení kolies páčku zatlačte dole

Pri odbrzdení kolies páčku nadvihnite hore.

## 4. Nastavenie rukovätí

Pri nastavení rukovätí potisnite dvíhaciu obrúčku pod rukoväťou nadol.

Rukoväť otočte do želanej polohy a dvíhaciu obrúčku pustite, aby sa rukoväť zafixovala.

## 5. Zapnutie bezpečnostného pásu

Pri zapnutí bezpečnostných pásov stlačením spojte obe plastové spony (1) tak, aby boli riadne zapnuté.

Bezpečnostné pásy nastavte tak, aby dieťa ostalo v polohe, v akej ste ho umiestnili.

## 6. Rozopnutie bezpečnostných pásov

Pri rozopnutí bezpečnostných pásov tlačidlo máličko potlačte doľava a doprava (1)

Upozornenie: Pás medzi nohami vždy používajte spolu s bezpečnostnými pásmi.

## 7. Nastavenie striešky

a. Najprv uvoľnite fixačný gombík na zadnej časti striešky.

b. Potom striešku posuňte dopredu.

## 8. Nastavenie opierky chrbta

Plastové rameno na zadnej strane chrbtovej opierky vyťahnite nahor a sedadlo nastavte do potrebnej polohy.

Potom rameno pustite, aby sa opierka chrbta zafixovala vo zvolenej polohe.

## 9. Nastavenie opierky nôh

Potiahnite tlačidlá na oboch stranách opierky nôh.

Opierku nôh nastavte do potrebnej polohy a tlačidlá pustite, aby sa opierka nôh zafixovala.

## 10. Zablokovanie a odblokovanie otočných kolies

Pre upevnenie kolies stlačte páku.

Pre otočenie kolies vytiahnite páku.

## 11. Montáž a demontáž opierky rúk

Pri snímaní opierky rúk stlačte tlačidlo na spodnej strane opierky a opierku rúk vytiahnite z držiaka.

Pri montáži opierky rúk konce opierky vsuňte do držiakov tak, aby zaklapli na miesto.

Pozor: Opierka rúk musí byť riadne upevnená, inak vystavujete svoje dieťa mimoriadnemu nebezpečenstvu!

## 12. Zloženie kočíka

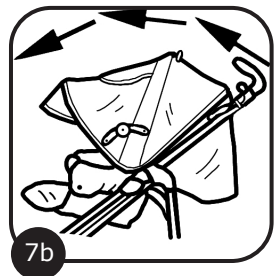
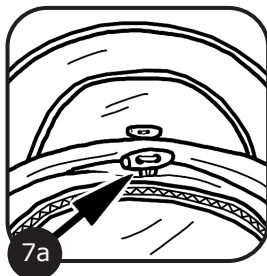
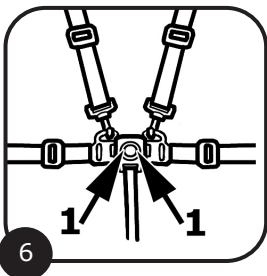
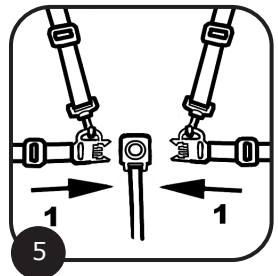
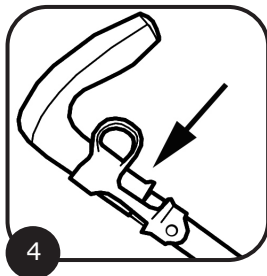
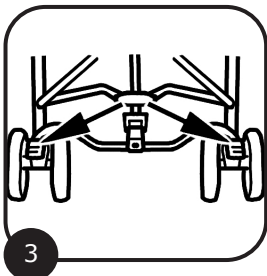
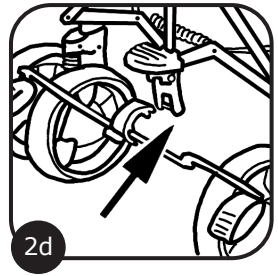
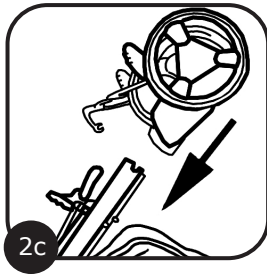
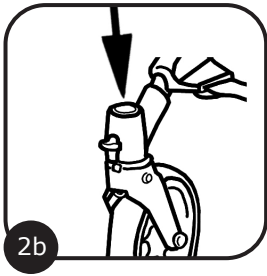
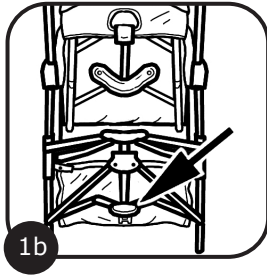
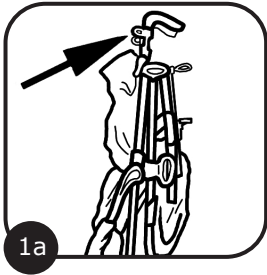
a. Pred zložením kočíka najprv potisnite dozadu striešku.

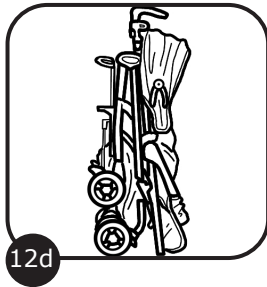
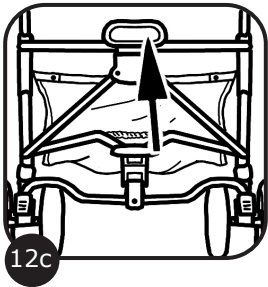
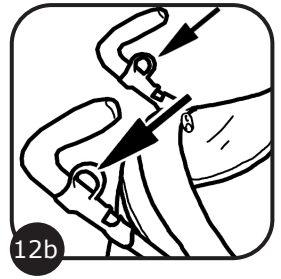
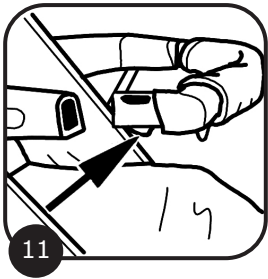
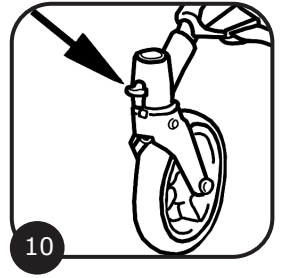
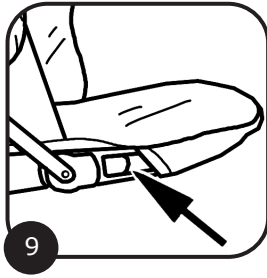
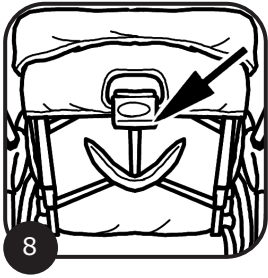
K tomu najprv potiahnite rozpiereku striešky (1) na oboch stranách hore, potom striešku zatlačte dozadu (2).

b. Ušká pri rukovätiach ťahajte smerom hore a odblokujte skladací mechanizmus.

c. Rúčku, umiestnenú na zadnej strane kočíka, ťahajte nahor a kočík zložte tak, aby sa prepravná poistka zavrela.

**UPOZORNENIE:** Pred používaním sa presvedčte, či sú všetky západky zavreté.





- **Leichtes Teleskopgestell aus Aluminium**
- **Griffe drehbar 360°**
- **Rückenlehne 4-fach verstellbar**
- **Beinstütze verstellbar**
- **Vorderräder schwenk- und feststellbar**
- **Sonnendach abnehmbar**
- **Kompatibel mit Autositz ABC Design „Risu“, „Doozy“**
- **Kompatibel mit Autositz Maxi Cosi, Citi, Cabrio, Pebble**
- **Kompatibel mit Autositz Römer Baby Safe Plus SHR**
- **Kompatibel mit Autositz Cybex Aton**
- **Kompatibel mit ABC Design „Kiddie Ride On“**

#### **Pflege- und Gebrauchshinweise**

- Die zur Herstellung unserer Produkte verwendeten Materialien entsprechen der AZO-Anforderung, EN71-2 und EN71-3, sowie Lichtechtheit für Bekleidung. Wir raten Ihnen trotzdem das Modell nicht längere Zeit intensiv der Sonne auszusetzen. Abrieb, Ausbluten der Farben und Verblassen bei starker Sonneneinstrahlung begründen keinen Reklamationsanspruch. Der Stoffbezug dieses Artikels ist waschbar. Sie können die Bezüge mit der Hand oder mit der Maschine auf Kaltwäsche (Feinwaschmittel) waschen.
- Ein absoluter Regenschutz für unsere Modelle wird nur durch ein im Handel erhältliches ABC-Design Regenverdeck erreicht.
- Alle Gestelle unserer Modelle sind nach EN1888 : 2005 getestet und entsprechen dieser. Die beweglichen Teile müssen, um die Sicherheit Ihres Modells dauerhaft zu erhalten, gelegentlich geölt oder bei Bedarf nachgenietet werden.
- ACHTUNG: Zur Ölung bitte nur Silikon-Öl oder Silikon-Spray verwenden.
- Zur Sicherheit und Werterhaltung Ihres Produkts tragen regelmäßige Pflege und Wartung in hohem Maße bei. Umwelteinflüsse, wie Salzgehalt in der Luft, Streusalz oder saurer Regen, sowie falsche Unterbringung fördern die Korrosion.
- Wir empfehlen eine regelmäßige Pflege aller lackierten Teile. In gravierenden Einzelfällen gleich nach der Verunreinigung die Lackoberfläche reinigen.
- Überprüfen Sie von Zeit zu Zeit lockere Teile und Verschlusssteile und ziehen Sie sie falls nötig fest.

#### **Sicherheitshinweise**

Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig vor der Benutzung und bewahren Sie sie auf. Wenn Sie diese Hinweise nicht beachten, kann die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigt werden.

#### **ACHTUNG:**

- Dieser Wagen ist für Kinder ab einem Alter von 6 Monaten und mit einem Gewicht bis maximal 15 kg, die selbstständig sitzen können bestimmt.
- Das Einkaufsnetz kann bis zu einem Gewicht von 5 kg beladen werden.
- Dieser Wagen ist für die Benutzung eines Kindes konstruiert.
- Verwenden Sie ausschließlich zugelassene Zubehörteile Ihres Herstellers.
- Beim Befahren von Stufen oder Treppen oder falls Ihr Kinderwagen gehoben oder getragen wird, sollten Sie Ihr Kind grundsätzlich aus dem Wagen nehmen.

#### **WARNUNG:**

- Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie einen Sicherheitsgurt, sobald Ihr Kind selbstständig sitzen kann.
- Diese Sitzeinheit ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet.
- Am Schieber befestigte Lasten beeinträchtigen die Standfestigkeit des Wagens.
- Es ist vor Gebrauch zu überprüfen, dass der Kinderwagenaufsatz oder die Sitzeinheit korrekt eingerastet ist.
- Dieses Erzeugnis ist nicht geeignet zum Joggen oder Skaten.
- Führen Sie keine Veränderungen durch, die die Sicherheit in Frage stellen.
- Halten Sie dieses Produkt vor Feuer und anderen Hitzequellen fern.

#### **Hinweise für den Reklamationsfall**

- Natürliche Abnutzungserscheinungen (Verschleiß) und Schäden durch übermäßige Beanspruchung stellen keinen Reklamationsanspruch dar.
- Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung entstehen, stellen keinen Reklamationsanspruch dar.
- Schäden, die durch fehlerhafte Montage oder Inbetriebsetzung entstehen, stellen keinen Reklamationsanspruch dar.
- Schäden, die durch unsachgemäße Änderungen am Produkt entstehen, stellen keinen Reklamationsanspruch dar.
- Roststellen die durch fehlende Wartung oder unsachgemäße Behandlung vorkommen können, stellen keinen Mangel dar.
- Kratzer sind normale Verschleißerscheinungen und stellen keinen Mangel dar.
- Feucht gewordene Textilteile, die nicht getrocknet wurden können schimmeln und stellen keinen produktionsbedingten Mangel dar.
- Durch Sonneneinstrahlung, Schweißeinfluss, Reinigungsmittel, Abrieb oder zu häufiges Waschen ist ein Ausbleichen nicht auszuschließen und somit kein Mangel.
- Abgefahrene Räder sind natürliche Verschleißerscheinungen und stellen keinen Reklamationsanspruch dar.

